



Kasutusjuhend
Lietošanas pamācība
Operatoriaus vadovas
Руководство по эксплуатации



HUSQVARNA AUTOMOWER® 105/310/315/315X/420/430X/ 440/450X

Eesti keel (2-23)

Latviešu valoda
(24-47)

Lietuvių kalba (48-69)

Русский язык (70-97)

Enne seadme kasutamist lugege kasutusjuhend hoolikalt läbi ja veenduge, et kõik juhised oleksid täiesti arusaadavad.

Lūdzu, uzmanīgi izlasiet šo lietošanas pamācību un pārliecinaties, vai pirms mašīnas lietošanas esat visu sapratis.

Prieš naudodami įrenginį, atidžiai perskaitykite operatoriaus vadovą ir įsitinkinkite, ar viską gerai supratote.

Перед началом работы с изделием внимательно прочитайте руководство по эксплуатации и убедитесь, что понимаете все приведенные в нем инструкции.



Содержание

34 Введение

34.1 Памятка.....	71
34.2 Описание продукции.....	71
34.3 Производительность.....	71
34.4 Технология стрижки.....	71
34.5 Метод работы.....	72
34.6 Схема движения.....	72
34.7 Поиск зарядной станции.....	72
34.8 Обзор изделия Automower 105.....	73
34.9 Обзор изделия Automower 310/315/315X.....	74
34.10 Обзор изделия Automower 420/430X/ 440/450X.....	75
34.11 Условные обозначения на изделии.....	76

35 Безопасность

35.1 Общие инструкции по технике безопасности.....	77
35.2 Эксплуатация.....	77

36 Установка

36.1 Подключение источника питания.....	80
36.2 Панель управления.....	80
36.3 Дисплей Automower 105.....	80
36.4 Кнопочная панель Automower 105.....	81
36.5 Дисплей Automower 310/315/315X/ 420/430X/440/450X.....	81
36.6 Кнопочная панель Automower 310/315/315X/420/430X/440/450X.....	81
36.7 Структура меню.....	82
36.8 Подменю.....	82
36.9 Переход между меню.....	82
36.10 Главное меню.....	82

37 Эксплуатация

37.1 Выбор режима работы Automower 105.....	84
37.2 Выбор операции Start, Automower 310/315/315X/420/430X/440/450X.....	84
37.3 Выбор операции Park, Automower 310/315/315X/420/430X/440/450X.....	84
37.4 Соединение.....	84
37.5 Регулировка высоты стрижки.....	85

38 Техническое обслуживание

38.1 Очистка.....	87
38.2 Аккумулятор.....	87
38.3 Замена ножей.....	87

39 Поиск и устранение неисправностей

39.1 Поиск и устранение неисправностей.....	89
---	----

40 Транспортировка, хранение и утилизация

40.1 Транспортировка.....	90
40.2 Хранение в зимний период.....	90
40.3 Информация по охране окружающей среды..	91

41 Технические данные

41.1 Automower 105/310/315/315X.....	92
41.2 Automower 420/430X/440/450X.....	93

42 Гарантия

42.1 Условия гарантии.....	96
----------------------------	----

43 ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС

43.1 Декларация соответствия ЕС.....	97
--------------------------------------	----

34 Введение

34.1 Памятка

Серийный номер:	
ПИН-код:	
Дилер:	
Номер телефона дилера:	

В случае кражи газонокосилки-робота необходимо уведомить об этом компанию Husqvarna. Свяжитесь с официальным дилером Husqvarna и сообщите серийный номер газонокосилки-робота, чтобы зарегистрировать ее как украденную в международной базе данных. Это важная мера по предотвращению краж газонокосилок, которая позволяет выявить людей/организации, занимающихся продажей краденых изделий.

Серийный номер изделия состоит из девяти цифр и указан на паспортной табличке изделия (расположенной на внутренней стороне крышки) и на упаковке изделия.

www.husqvarna.com

34.2 Описание продукции

Поздравляем вас с выбором оборудования самого высокого качества! Для достижения оптимальных результатов от использования газонокосилки-робота Husqvarna следует внимательно ознакомиться с принципом ее работы. В данном руководстве по эксплуатации содержатся краткие важные сведения о газонокосилке-роботе. В качестве дополнения к данному руководству по эксплуатации доступны видеоролики с инструкциями на веб-сайте компании Husqvarna: www.husqvarna.com.

Помните: пользователь несет ответственность за аварии или опасные ситуации, угрожающие другим людям или их имуществу.

Производитель Husqvarna постоянно работает над дальнейшим усовершенствованием своей продукции и поэтому оставляет за собой право на внесение изменений в конструкцию, внешний вид и функциональные параметры изделий без предварительного уведомления.

34.2.1 Полная версия руководства по эксплуатации

Полная версия руководства по эксплуатации доступна на веб-сайте Husqvarna www.husqvarna.com. Это руководство более подробное и содержит больше информации, включая инструкции по установке, техническому обслуживанию, поиску и устранению неисправностей, а также сведения о структуре меню.

34.3 Производительность

Рекомендованная площадь обрабатываемого газона для газонокосилки-робота составляет не более:

- 600 м²: Automower 105
- 1000 м²: Automower 310
- 1500 м²: Automower 315
- 1600 м²: Automower 315X
- 2200 м²: Automower 420
- 3200 м²: Automower 430X
- 4000 м²: Automower 440

- 5000 м²: Automower 450X

Площадь, которую может обработать газонокосилка-робот, зависит, в первую очередь, от состояния заточки ножей и сорта, высоты и влажности травы. Форма участка также имеет значение. Если участок состоит в основном из открытых площадок, то часовая производительность газонокосилки-робота может быть выше, чем при обработке участка, состоящего из нескольких небольших площадок, разделенных деревьями, клумбами, дорожками и т.п.

Газонокосилка-робот с полностью заряженной аккумуляторной батареей может косить от 60 до 290 минут в зависимости от модели, состояния батареи и густоты скашиваемой травы. Затем газонокосилке-роботу потребуется от 50 до 90 минут для зарядки. Помимо прочих факторов, время зарядки может меняться в зависимости от температуры окружающей среды.

34.4 Технология стрижки

В основу работы системы газонокосилки-робота положен принцип энергоэффективности. Газонокосилка-робот действительно срезает траву, в отличие от многих традиционных газонокосилок, которые лишь приминают ее. Данная технология частой стрижки улучшает качество травы. Сбор травы не требуется, а мелкие обрезки травы снижают потребность в удобрениях. Кроме того, данное изделие отличается экологичностью и удобством в работе, а ваш газон при этом всегда будет в отличном состоянии.

Для получения оптимальных результатов рекомендуется использовать газонокосилку-робот в основном при сухой погоде. Газонокосилка-робот может работать в условиях дождя, но в таком случае скошенная трава легко прилипает к газонокосилке, что повышает вероятность ее соскальзывания при работе на крутых склонах.

Если вы хотите добиться хорошего результата, ножи должны быть в рабочем состоянии. Чтобы ножи как можно дольше оставались острыми, необходимо

следить за состоянием газона и удалять с него ветки, мелкие камни и другие посторонние предметы.

Регулярно заменяйте ножи. Инструкции по замене ножей см. в полной версии руководства по эксплуатации на веб-сайте Husqvarna (www.husqvarna.com).

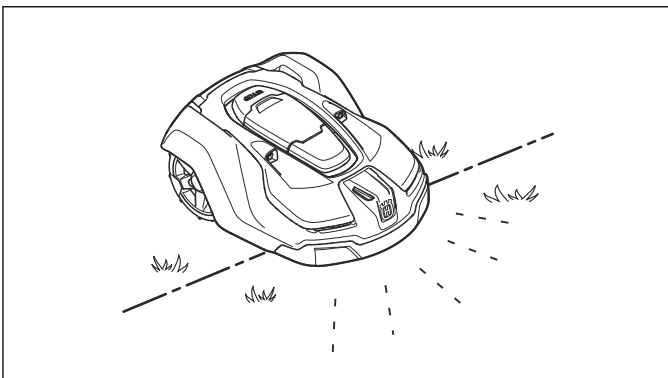
34.5 Метод работы

Правильно и безопасно установите контурный и направляющий провода. Дополнительные сведения об установке см. в полной версии руководства по эксплуатации на веб-сайте Husqvarna.

Газонокосилка-робот производит стрижку газона в автоматическом режиме. Она постоянно чередует режимы стрижки и зарядки. Когда заряда аккумуляторной батареи становится недостаточно, газонокосилка начинает искать зарядную станцию. Газонокосилка-робот не выполняет стрижку во время поиска зарядной станции.

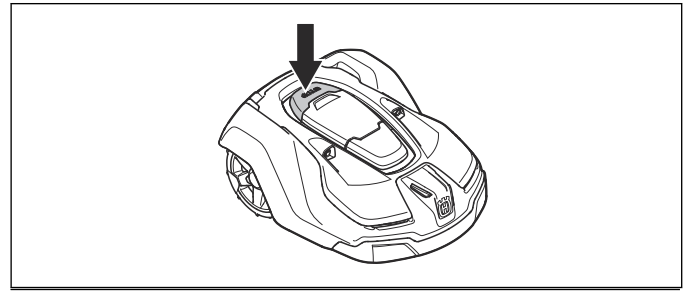
Automower 315X/430X/450X используют функцию навигации с GPS для начала стрижки с того места, которое не обрабатывалось в последнее время. На других моделях может потребоваться ручная настройка, чтобы обеспечить равномерный результат стрижки газона. См. полную версию руководства по эксплуатации на веб-сайте Husqvarna.

При контакте корпуса с препятствием или приближении к ограничительному проводу газонокосилка-робот дает задний ход и выбирает новое направление движения. Датчики в передней и задней части устройства определяют приближение газонокосилки к ограничительному проводу. Перед разворотом передняя часть газонокосилки-робота проходит на определенном расстоянии от ограничительного провода. Расстояние можно изменить, чтобы при необходимости адаптировать работу газонокосилки под определенный участок.



Кнопка **STOP** в верхней части газонокосилки-робота используется главным образом для остановки устройства во время движения. При нажатии на кнопку **STOP** открывается крышка, под которой находится панель управления. Кнопка **STOP** остается нажатой, пока не будет закрыта крышка.

Эта функция и кнопка запуска **START** блокируют запуск двигателя.



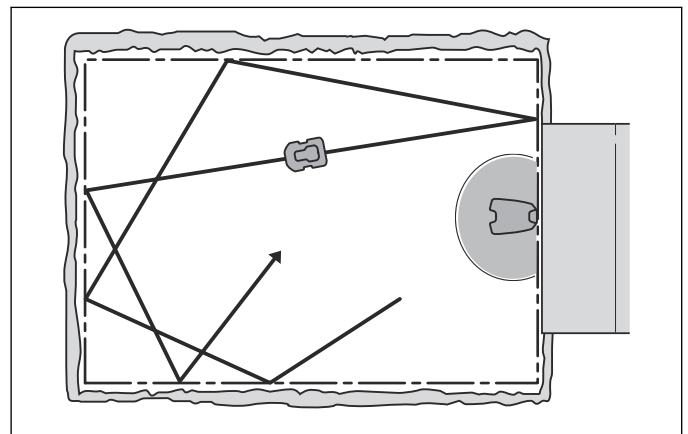
Примечание: Всегда нажимайте кнопку **START** перед закрытием крышки для запуска газонокосилки-робота. Если кнопка **START** не будет нажата, будет подан звуковой сигнал, и газонокосилка-робот не начнет работу.

Панель управления, расположенная в верхней части корпуса газонокосилки-робота, служит для управления всеми ее настройками.

При первой установке главного выключателя в положение 1 выполняется процедура запуска, которая включает ряд важных основных настроек, см. раздел *Первый запуск и калибровка* в полной версии руководства по эксплуатации на веб-сайте Husqvarna.

34.6 Схема движения

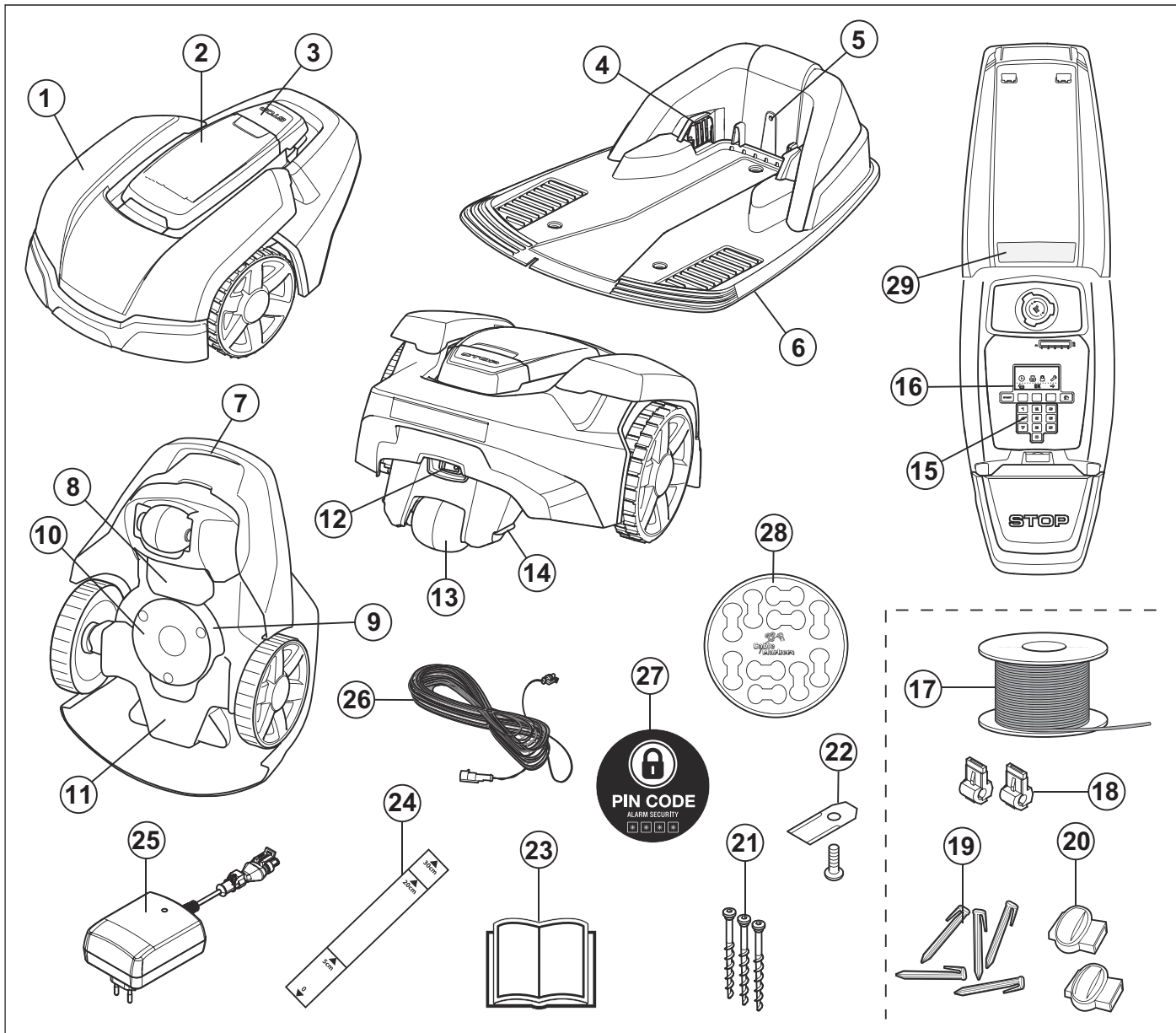
Схема движения газонокосилки-робота случайная, поэтому она никогда не повторяется. Такая система обеспечивает равномерную стрижку газона без полос от газонокосилки-робота.



34.7 Поиск зарядной станции

На Automower 310/315/315X/420/430X/440/450X можно настроить до 3 различных способов поиска зарядной станции. Газонокосилка-робот автоматически комбинирует эти 3 способа для максимально быстрого поиска зарядной станции, а также чтобы избежать формирования наезженных дорожек. Automower 105 всегда следует по направляющему проводу до зарядной станции.

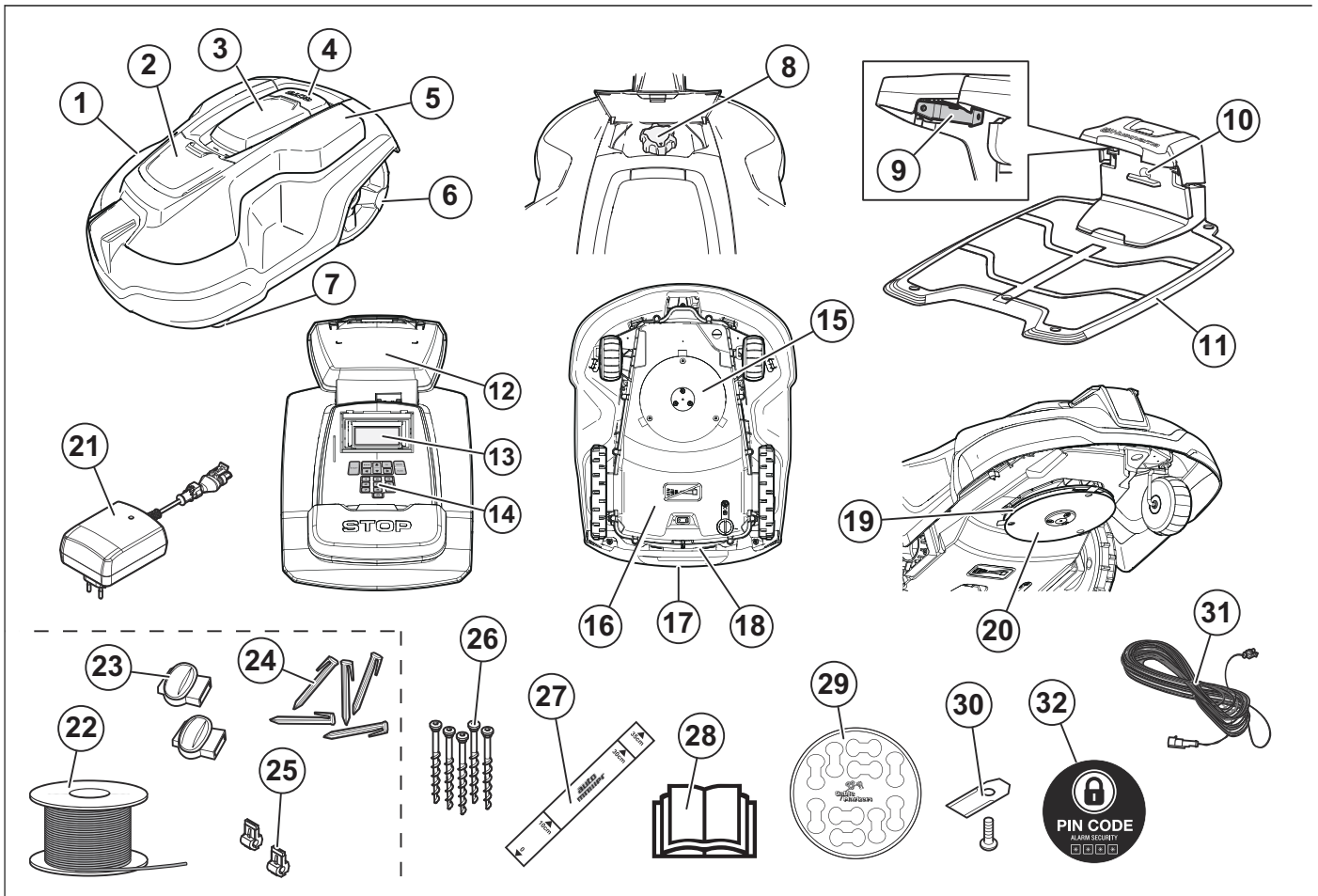
34.8 Обзор изделия Automower 105



Номера на рисунке соответствуют следующим компонентам:

1. Корпус
2. Крышка дисплея, кнопочной панели и регулятора высоты стрижки
3. Кнопка STOP
4. Контактные шины
5. Светодиодный индикатор состояния зарядной станции, ограничительного и направляющего проводов
6. Зарядная станция
7. Рукоятка для переноски
8. Крышка аккумулятора
9. Режущий диск
10. Защитная пластина
11. Блок с электрокомпонентами, аккумулятором и моторами
12. Главный выключатель
13. Заднее колесо
14. Зарядная шина
15. Кнопочная панель
16. Дисплей
17. Контурный провод для ограничения зоны работы и направляющий провод
18. Разъем для подключения контурного провода к зарядной станции
19. Фиксаторы
20. Соединитель для контурного провода
21. Винты крепления зарядной станции
22. Дополнительные ножи
23. Руководство по эксплуатации и краткое руководство
24. Линейка для прокладки ограничительного провода (линейка снимается с корпуса)
25. Источник питания (внешний вид источника питания может различаться в зависимости от страны)
26. Кабель низкого напряжения
27. Наклейка с предупреждением
28. Маркировка кабеля
29. Паспортная табличка

34.9 Обзор изделия Automower 310/315/315X



Номера на рисунке соответствуют следующим компонентам:

- | | |
|--|--|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Корпус 2. Крышка регулятора высоты резки 3. Крышка дисплея и кнопочной панели 4. Кнопка STOP 5. Съёмная крышка 6. Задние колеса 7. Передние колеса 8. Регулятор высоты резки 9. Контактные шины 10. Светодиодный индикатор состояния зарядной станции и ограничительного провода 11. Зарядная станция 12. Паспортная табличка 13. Дисплей 14. Кнопочная панель 15. Режущий механизм 16. Блок с электрокомпонентами, аккумулятором и моторами 17. Рукоятка | <ol style="list-style-type: none"> 18. Главный выключатель 19. Режущий диск 20. Защитная пластина 21. Источник питания (внешний вид источника питания может различаться в зависимости от страны) 22. Контурный провод для ограничения зоны работы и направляющий провод ⁴³ 23. Соединители для контурного провода ⁴⁴ 24. Фиксаторы ⁴⁵ 25. Разъем для контурного провода ⁴⁶ 26. Винты крепления зарядной станции 27. Линейка для прокладки ограничительного провода (линейка снимается с корпуса) 28. Руководство по эксплуатации и краткое руководство 29. Маркировка кабеля 30. Дополнительные ножи 31. Кабель низкого напряжения 32. Наклейка с предупреждением |
|--|--|

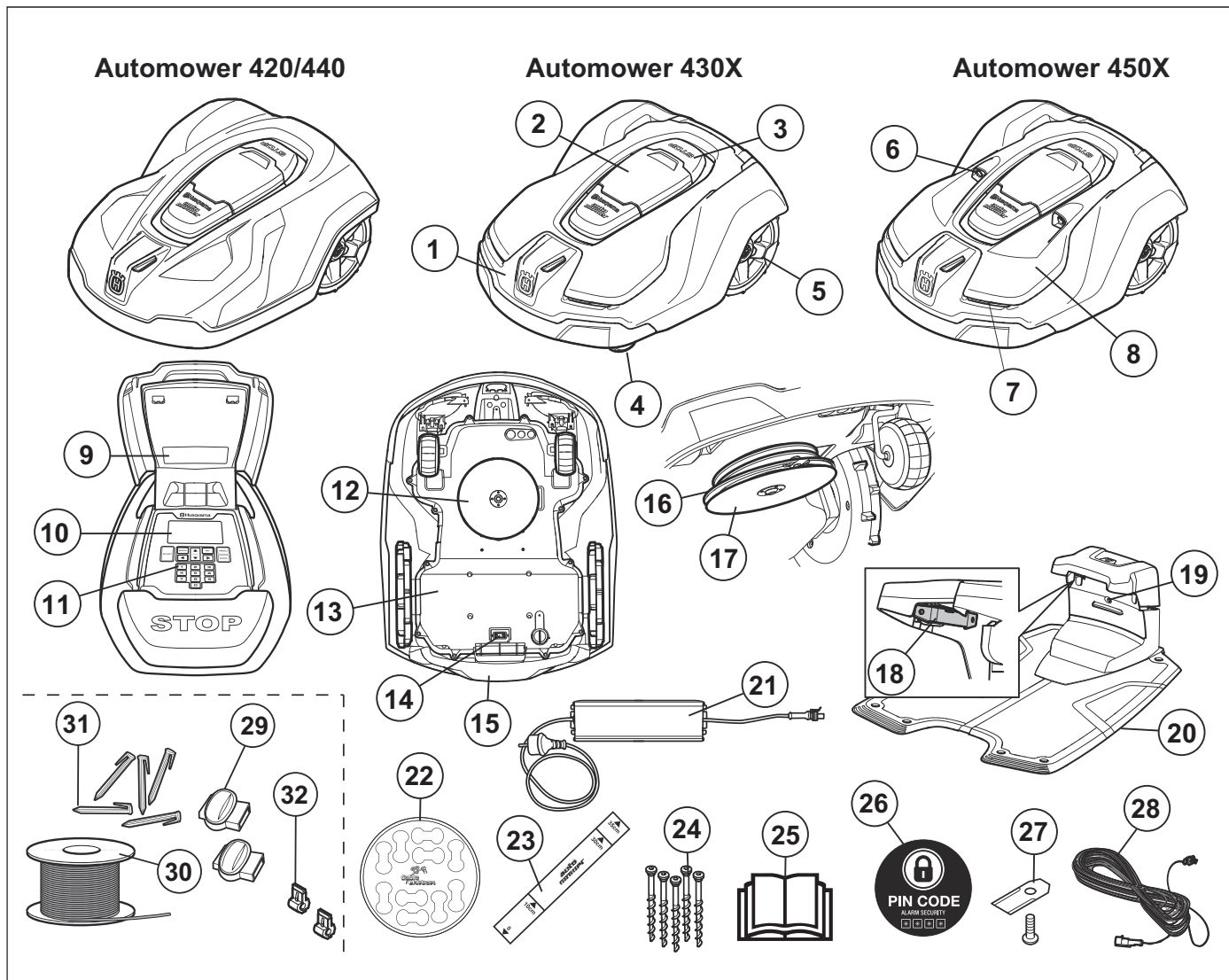
⁴³ Входит в комплект для установки, который приобретается отдельно.

⁴⁴ См. примечание 1

⁴⁵ См. примечание 1

⁴⁶ См. примечание 1

34.10 Обзор изделия Automower 420/430X/440/450X



Номера на рисунке соответствуют следующим компонентам:

1. Корпус
2. Крышка дисплея и кнопочной панели
3. Кнопка STOP
4. Передние колеса
5. Задние колеса
6. Ультразвуковые датчики
7. Фары
8. Съемная крышка
9. Паспортная табличка
10. Дисплей
11. Кнопочная панель
12. Режущий механизм
13. Блок с электрокомпонентами, аккумулятором и моторами
14. Рукоятка
15. Главный выключатель
16. Режущий диск

17. Защитная пластина
18. Контактные шины
19. Светодиодный индикатор состояния зарядной станции и ограничительного провода
20. Зарядная станция
21. Источник питания
22. Маркировка кабеля
23. Линейка для прокладки ограничительного провода (линейка снимается с корпуса)
24. Винты крепления зарядной станции
25. Руководство по эксплуатации и краткое руководство
26. Наклейка с предупреждением
27. Дополнительные ножи
28. Кабель низкого напряжения
29. Соединители для контурного провода ⁴⁷
30. Контурный провод для ограничения зоны работы и направляющий провод ⁴⁸
31. Фиксаторы ⁴⁹
32. Разъем для контурного провода ⁵⁰

⁴⁷ Входит в комплект для установки, который приобретается отдельно.

⁴⁸ См. примечание 1

⁴⁹ См. примечание 1

⁵⁰ См. примечание 1

34.11 Условные обозначения на изделии

Эти условные обозначения размещены на газонокосилке-роботе. Внимательно изучите их.

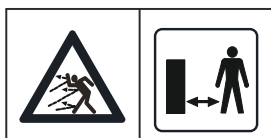


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед началом эксплуатации газонокосилки-робота прочитайте инструкции по эксплуатации.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед выполнением каких-либо операций с газонокосилкой или ее подъемом задействуйте устройство отключения.

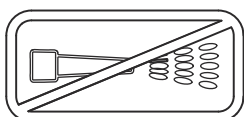
Газонокосилка-робот может начать работу только после перевода главного выключателя в положение 1 и ввода правильного ПИН-кода. Переведите главный выключатель в положение 0 перед выполнением любых проверок и/или обслуживания.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Держитесь на безопасном расстоянии от агрегата во время его работы. Не приближайте руки или ноги к вращающимся ножам.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Запрещается передвигаться на агрегате. Запрещается держать руки или ноги вблизи корпуса или засовывать их под корпус агрегата.



Запрещается использовать мойку высокого давления или проточную воду для очистки газонокосилки-робота.



Функция блокировки



Данное изделие соответствует действующим директивам ЕС.



Уровень шума. Уровень шума изделия указан в разделе *Технические данные* на стр. 92 и на паспортной табличке.



Запрещается утилизировать данное изделие вместе с бытовыми отходами. Утилизацию изделия следует проводить в соответствии с местными нормативными требованиями.



На шасси находятся компоненты, чувствительные к воздействию электростатического разряда (ESD). Повторную установку шасси должны выполнять специалисты. По этой причине вскрытие шасси могут проводить только специалисты официального сервисного центра. Повреждение уплотнения может привести к аннулированию гарантии на все устройство или его части.



Запрещается укорачивать, удлинять или наращивать кабель низкого напряжения.

Запрещается косить траву травокосилкой вблизи кабеля низкого напряжения. Соблюдайте осторожность при обработке кромки газона в месте расположения кабелей.

Перед эксплуатацией изделия или его подъемом задействуйте устройство отключения.

35 Безопасность

35.1 Общие инструкции по технике безопасности

Для удобства в руководстве по эксплуатации используется следующая система обозначений:

- Текст, выделенный *курсивом* — это текст, который отображается на дисплее газонокосилки-робота или является ссылкой на другой раздел руководства по эксплуатации.

- Текст, выделенный **жирным** шрифтом, относится к одной из кнопок на панели газонокосилки-робота.
- Текст, выделенный *ЗАГЛАВНЫМИ БУКВАМИ* и *курсивом*, относится к положению главного выключателя и различным рабочим режимам газонокосилки-робота.

35.1.1 ВАЖНО. ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ. СОХРАНИТЕ ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩЕГО ОБРАЩЕНИЯ

Оператор несет ответственность за несчастные случаи или опасные ситуации, угрожающие другим людям или их имуществу.

Данное оборудование не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами с недостаточным опытом или знаниями. Данные лица могут работать с оборудованием только под присмотром людей, отвечающих за их безопасность, или после прохождения соответствующего инструктажа. Необходимо убедиться, что дети не используют оборудование в качестве игрушки.

Дети старше 8 лет и лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или недостатком опыта и знаний могут использовать данное оборудование только под надзором или в случае предоставления инструкций относительно безопасной эксплуатации оборудования и возможных рисков. Допустимый возраст пользователя может быть ограничен местным законодательством. Очистка и техническое обслуживание не должны проводиться детьми без надзора.

Запрещается подсоединять источник питания к розетке в случае повреждения разъема или шнура. Поврежденный или изношенный шнур повышает риск поражения электрическим током.

Заряжайте аккумулятор только в зарядной станции, входящей в комплект поставки. Неправильная эксплуатация может привести к поражению электрическим током, перегреву или утечке коррозионной жидкости из аккумулятора. В случае утечки электролита смойте его водой/нейтрализатором; при контакте с глазами обратитесь за медицинской помощью.

Используйте только оригинальные аккумуляторы, рекомендованные производителем оборудования. При использовании аккумуляторов, отличных от оригинальных, безопасная эксплуатация изделия не может быть гарантирована. Запрещается использовать одноразовые аккумуляторы.

При снятии аккумулятора следует отключить оборудование от питающей сети.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Газонокосилка-робот может представлять опасность при неправильном использовании.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не приближайте руки или ноги к вращающимся ножам. Запрещается держать руки или ноги вблизи корпуса или под корпусом при работающем двигателе газонокосилки.



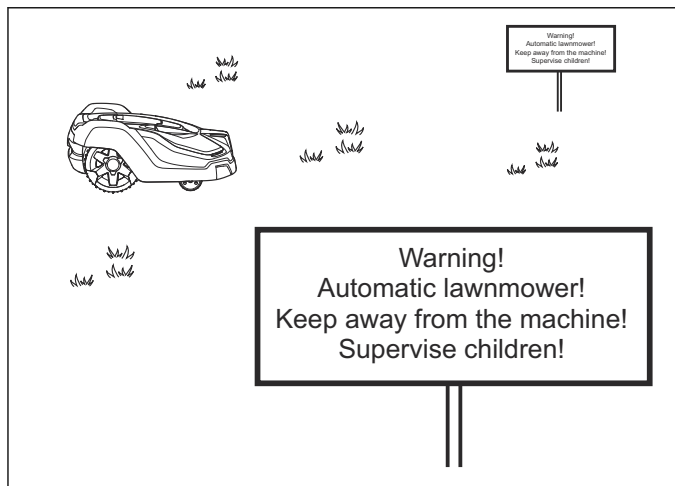
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Запрещается использовать газонокосилку-робот, если в непосредственной близости от зоны стрижки находятся люди (особенно дети) или животные.

35.2 Эксплуатация

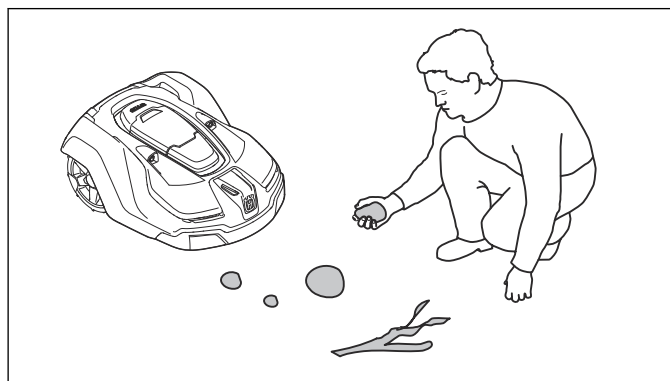
- Данная газонокосилка-робот предназначена для стрижки травы на открытых и ровных участках земли. На изделие разрешается устанавливать только то оборудование, которое рекомендовано производителем. Другие варианты эксплуатации

являются недопустимыми. Необходимо неукоснительно соблюдать инструкции производителя по эксплуатации/техобслуживанию изделия.

- Если газонокосилка-робот используется в общественных местах, то вокруг рабочей зоны газонокосилки должны быть установлены предупреждающие знаки. Знаки должны содержать следующий текст: **Предупреждение! Автоматическая газонокосилка! Не приближайтесь к машине! Следите за детьми!**



- Если в зоне стрижки находятся люди (особенно дети) или животные, используйте функцию **PARK** или переведите главный выключатель в выключенное положение. Рекомендуется запрограммировать газонокосилку для работы в то время, когда рабочая зона свободна, например, ночью.
- Эксплуатацию, обслуживание и ремонт газонокосилки-робота разрешается выполнять только лицам, хорошо знающим технические особенности ее конструкции и правила техники безопасности. Прежде чем приступить к работе с газонокосилкой-роботом, внимательно прочтите руководство по эксплуатации и уясните для себя все его положения.
- Запрещается вносить изменения в заводскую конструкцию газонокосилки-робота. Все изменения вносятся на свой страх и риск.
- Убедитесь в отсутствии на газоне камней, веток, инвентаря, игрушек и других предметов, которые могут повредить ножи. Наличие посторонних предметов на газоне также может привести к застреванию газонокосилки, после чего для удаления предмета и возобновления работы, вероятно, потребуется помощь. Перед удалением засорения всегда устанавливайте главный выключатель в положение 0.



- Запустите газонокосилку-робот в соответствии с инструкциями. Предварительно установите главный выключатель в положение 1; убедитесь, что ваши руки и ноги находятся на безопасном расстоянии от ножей. Запрещается держать руки или ноги под газонокосилкой-роботом.
- Запрещается прикасаться к подвижным опасным деталям, например, к режущему диску, до того, как они полностью остановятся.
- Ни в коем случае не поднимайте и не переносите газонокосилку-робот, когда главный выключатель находится в положении 1.
- Не допускайте к эксплуатации газонокосилки-робота лиц, которые не знакомы с особенностями ее работы.
- Не допускайте столкновения газонокосилки-робота с людьми или животными. Газонокосилка должна быть немедленно остановлена, если на ее пути появляется человек или животное.
- Запрещается размещать любые предметы на корпусе газонокосилки-робота или ее зарядной станции.
- Запрещается эксплуатировать газонокосилку-робот с поврежденным щитком, режущим диском или корпусом. Кроме того, запрещено использование газонокосилки с поврежденными ножами, винтами, гайками или кабелями. Запрещается подключать поврежденный кабель или прикасаться к поврежденному кабелю, прежде чем он будет отсоединен от питания.
- Эксплуатация газонокосилки-робота с неисправным главным выключателем запрещена.
- Если газонокосилка не используется, ее необходимо отключить с помощью главного выключателя. Газонокосилка-робот может начать работу только после перевода главного выключателя в положение 1 и ввода правильного ПИН-кода.
- Одновременное использование газонокосилки-робота и дождевателя запрещено. Во избежание одновременной работы газонокосилки и дождевателя используйте функцию таймера.
- Компания Husqvarna не гарантирует нормальную совместную работу газонокосилки-робота с другими беспроводными устройствами, такими как пульты дистанционного управления, радиопередатчики, слуховые устройства, подземное электрическое ограждение для животных и т.д.

- Звук встроенной сигнализации очень громкий. Соблюдайте осторожность, особенно при использовании газонокосилки-робота в закрытом помещении.
- Металлические предметы, расположенные в земле (такие как железобетон или антикритовые сети), могут приводить к останову газонокосилки. Металлические предметы могут влиять на сигнал контура, что может приводить к останову газонокосилки.
- Эксплуатация газонокосилки-робота при температурах ниже 0 °C или выше 50 °C запрещена. Это может привести к повреждению изделия.

36 Установка

36.1 Подключение источника питания

При планировании места для размещения источника питания примите во внимание следующее:

- Близость к зарядной станции
- Защита от дождя
- Защита от прямых солнечных лучей.

Источник питания должен быть размещен в хорошо проветриваемом месте, оснащенный крышей. Если источник питания подсоединен к внешней электрической розетке, расположенной вне помещения, то это должна быть розетка специального типа, использование которой вне помещений разрешено. Рекомендуется при подключении источника питания к штепсельной розетке включить в цепь питания автоматический выключатель для защиты от короткого замыкания на землю (УЗО).

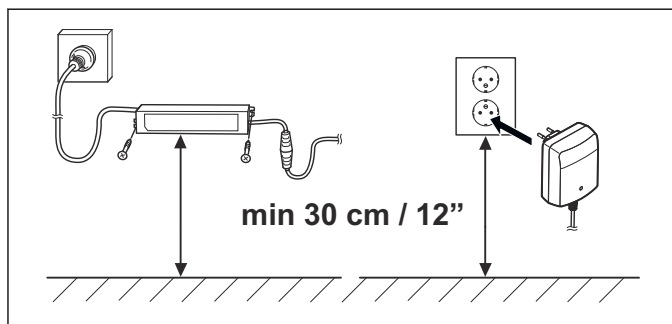


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Применимо для США/ Канады. Если источник питания устанавливается вне помещения: Риск поражения электрическим током. Подключайте кабель только к розетке с крышкой и прерывателем тока при коротком замыкании на землю (УЗО) класса А. Корпус розетки должен обеспечивать защиту от погодных условий герметичность как со вставленным, так и с извлеченным штепселем.

Внесение изменений в конструкцию любых компонентов источника питания запрещено. Например, запрещается укорачивать или удлинять кабель низкого напряжения. В качестве дополнительных принадлежностей доступны кабели низкого напряжения длиной 3 м или 20 м.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Запрещается выполнять установку источника питания, если есть вероятность контакта с водой (установку следует выполнять на высоте не менее 30 см от уровня грунта). Запрещается размещать источник питания на земле.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Внесение изменений в конструкцию любых компонентов источника питания не допускается ни в коем случае.

Запрещается укорачивать или удлинять кабель низкого напряжения.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Извлеките вилку из розетки для отключения электропитания зарядной станции перед очисткой зарядной станции или ремонтом контурного провода.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Разместите кабель низкого напряжения и отрегулируйте высоту стрижки таким образом, чтобы ножи режущего диска ни при каких условиях не касались кабеля.

Более подробные инструкции по правильной установке см. в разделе *Установка* в полной версии руководства по эксплуатации на веб-сайте Husqvarna www.husqvarna.com.

36.2 Панель управления

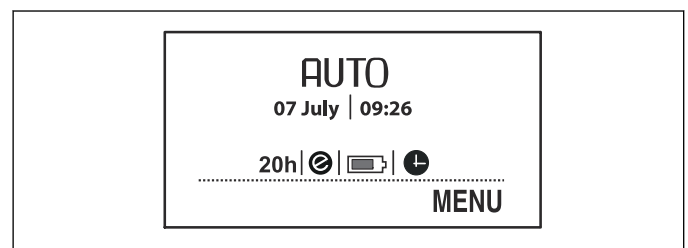
Любые команды и настройки газонокосилки-робота выполняются с панели управления. К любой функции можно перейти с помощью меню.

Панель управления состоит из дисплея и кнопочной панели. Вся информация отображается на дисплее, а ввод данных выполняется с помощью кнопок.

На рисунках в данном руководстве сообщения на дисплее показаны на английском, но на дисплее вашего изделия сообщения будут отображаться на выбранном языке.

36.3 Дисплей Automower 105

После нажатия кнопки **STOP** и открытия крышки в рабочем окне будет показано время, выбранный режим работы, количество часов работы, состояние аккумуляторной батареи и настройка таймера.

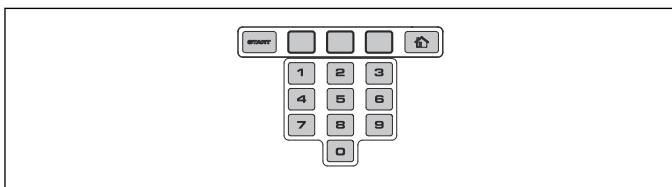


- Часы показывают текущее время.
- Дата показывает текущий день.
- Значение часов наработки (моточасов) означает количество часов со дня изготовления, в течение которых газонокосилка-робот находилась в работе. Здесь учитывается время, которое газонокосилка-робот потратила на стрижку и поиск зарядной станции.
- *AVTO*, *MAN* или *HOME* – это обозначение выбранного режима работы.
- Индикатор аккумулятора показывает состояние его зарядки.

- Значок ECO отображается, если газонокосилка-робот установлена в *ЭКО режим*.
- Если настройки таймера введены, отображается значок часов. Значок часов отображается черным цветом, когда газонокосилке-роботу запрещено выполнять стрижку в соответствии с настройками таймера.
- Текст *MENU* указывает, что перейти к главному меню можно нажатием на кнопку выбора, расположенную под текстом.

36.4 Кнопочная панель Automower 105

Кнопочная панель состоит из 4 групп кнопок:



- Кнопка **START** используется для активации газонокосилки-робота. Как правило, это последняя кнопка, на которую необходимо нажать перед закрытием крышки.
- 3 **кнопки выбора** предлагают различные функции в зависимости от того, в какой части структуры меню вы находитесь. Функция кнопки отображается в нижней части дисплея.
- **Кнопки с цифрами** используются, например, для ввода ПИН-кода или настройки времени.
- **Кнопка выбора режима работы** обозначается значком домика. При нажатии на кнопку выбранный режим работы отображается на дисплее.

36.5 Дисплей Automower 310/315/315X/420/430X/440/450X

При нажатии кнопки **STOP** и открытии крышки на дисплее отображается следующая информация:

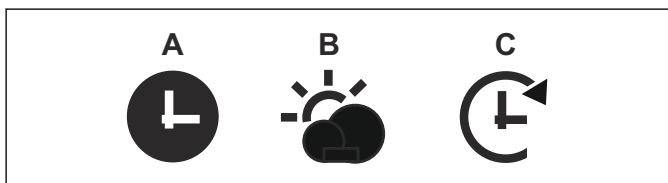


- Рабочая информация, например, *ГОТОВ*, *КОШЕНИЕ*, *ЗАПАРКОВАН* или *ТАЙМЕР*. Сообщение *ГОТОВ* отображается на дисплее, если газонокосилка-робот не установлена в какой-либо конкретный режим работы, например, если только что был включен главный выключатель. При нажатии кнопки **STOP** на дисплее газонокосилки-робота отображается последнее действие перед остановкой, например, *КОШЕНИЕ* или *ПОИСК*.
- Дата и часы показывают текущее время.
- Для Automower 315X/430X/450X: Значок спутника отображается, если активна система GPS-навигации. Значок (A) отображается, если

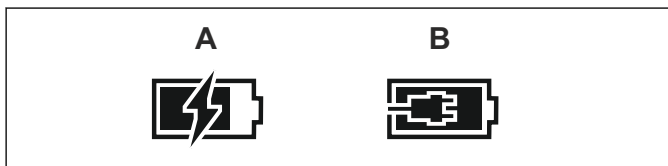
газонокосилка установила связь с достаточным количеством GPS-спутников. Значок (B) отображается, если газонокосилка не установила связь с достаточным количеством GPS-спутников. Значок (A) мигает в первые дни работы газонокосилки-робота, т.к. при этом выполняется сбор GPS-данных об участке.



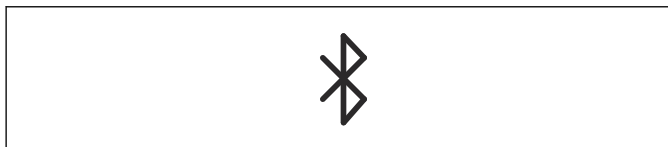
- Значок ECO отображается, если газонокосилка-робот установлена в *ЭКО режим*.
- Значок часов черного цвета (A) отображается, когда газонокосилке запрещено выполнять стрижку в соответствии с настройками таймера. Если газонокосилке запрещено выполнять стрижку из-за *Таймера погоды*, отображается значок (B). При выборе режима работы *Сброс таймера* отображается значок (C).



- Индикатор аккумулятора показывает состояние его зарядки. Если газонокосилка-робот заряжается, над значком аккумулятора также отображается молния (A). Если газонокосилка-робот находится в зарядной станции, но не заряжается, отображается значок (B).

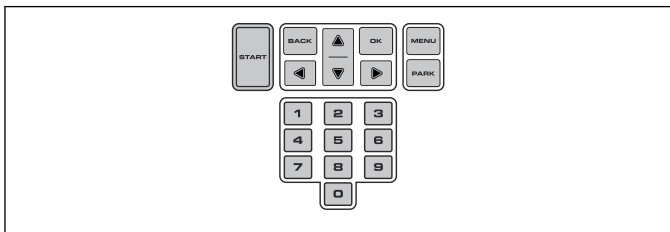


- Настройка регулировки высоты стрижки отображается в виде шкалы/числа.
- Для Automower Connect@Home (см. раздел *Automower Connect@Home на стр. 85*): Значок беспроводной связи Bluetooth® появится на дисплее газонокосилки-робота после установки соединения с вашим смартфоном.



36.6 Кнопочная панель Automower 310/315/315X/420/430X/440/450X

Кнопочная панель состоит из 6 групп кнопок:



- Кнопка **START** используется для активации газонокосилки-робота. Как правило, это последняя кнопка, на которую необходимо нажать перед закрытием крышки.
- Кнопки **BACK** и **OK** используются для навигации по меню. Кнопка **OK** также используется для подтверждения настроек.
- **Кнопки со стрелками** используются для навигации в меню, а также позволяют выбирать определенные варианты настроек.
- Кнопка **MENU** используется для перехода в главное меню.
- Кнопка **PARK** используется для отправки газонокосилки-робота к зарядной станции.
- **Числовые кнопки** используются для ввода значений, например, ПИН-кода, времени или направления выхода.

36.7 Структура меню

Главное меню Automower 105 имеет 4 пункта. Automower 310 имеет 6 пунктов, а Automower 315/315X — 7 пунктов. Главное меню Automower 420/430X/440/450X имеет 8 пунктов.

36.8 Подменю

В каждом пункте есть несколько подменю. С помощью этих подменю вы можете перейти ко всем настройкам газонокосилки-робота.

Некоторые подменю содержат параметры, которые отмечены галочкой слева. Это означает, что данные параметры были выбраны. Чтобы отметить поле или убрать отметку, нажмите **OK**.

36.9 Переход между меню

Для перехода между элементами главного меню и подменю используйте кнопки выбора (Automower 105) или **кнопки со стрелками** (Automower 310/315/315X/420/430X/440/450X). Вводите значение и время с помощью кнопок с цифрами, каждый раз подтверждая выбор с помощью кнопки выбора **OK**. Для возврата к предыдущему пункту меню нажмите кнопку **BACK** или удерживайте кнопку **HOME** (Automower 105) / **MENU** (Automower 310/315/315X/420/430X/440/450X) нажатой в течение 2 секунд для перехода непосредственно в главное меню.

36.10 Главное меню



Таймер

Если вы хотите добиться хорошего результата, газон не следует косить слишком часто. Следовательно, важно ограничить время работы газонокосилки с помощью функции таймера, если рабочая зона меньше рекомендованной рабочей производительности газонокосилки. Функцию таймера также можно использовать для определения периодов, в течение которых газонокосилка-робот не должна работать, например, когда в саду играют дети.



Высота стрижки

Применимо для Automower 420/430X/440/450X

Высота стрижки может быть изменена с минимальной (1) до максимальной (9). В течение первой недели после установки новой газонокосилки высота стрижки должна быть установлена на уровень "МАКС", чтобы избежать повреждения контурного провода. После этого высоту стрижки можно уменьшать на один шаг в неделю до получения требуемого результата.



Безопасность

В этом меню можно задать настройки безопасности и подключения газонокосилки к зарядной станции. Существуют 3 уровня безопасности на выбор: *Низкий, Средняя, Выс.*



Сообщения

Применимо для Automower 310/315/315X/420/430X/440/450X

Данное меню содержит архивные сообщения, сообщения об ошибках и информационные сообщения. Для ряда наиболее распространенных сообщений об ошибках здесь представлены советы и рекомендации по устранению неисправности.



Таймер погоды

Применимо для Automower 315/315X/
420/430X/440/450X

Эта функция позволяет газонокосилке-роботу автоматически регулировать время работы с учетом скорости роста травы. Если стоит благоприятная для роста травы погода, газонокосилка проводит стрижку чаще. Если рост травы замедлен, газонокосилка автоматически уменьшает время обработки газона.



Установка

Эта функция меню используется для внесения изменений в установку под определенный садовый участок. Заводские настройки подходят для большинства рабочих зон, но в зависимости от сложности участка результаты стрижки можно улучшить за счет ручных настроек.



Настройки

В этом разделе вы можете внести изменения в общие настройки газонокосилки-робота, такие как дата и время. Вы также можете включить/выключить *ЭКО режим* и *Спиральное кошение* или сохранить свои настройки в разных *Профилях* (только Automower 315/315X/420/430X/440/450X).



Принадлежности

Применимо для Automower
310/315/315X/420/430X/440/450X

В этом меню находятся настройки для дополнительных принадлежностей газонокосилки-робота, например, Automower Connect или Automower Connect@Home. Информацию о возможностях установки дополнительных принадлежностей на вашу газонокосилку можно получить у местного представителя Husqvarna.

37 Эксплуатация

37.1 Выбор режима работы Automower 105

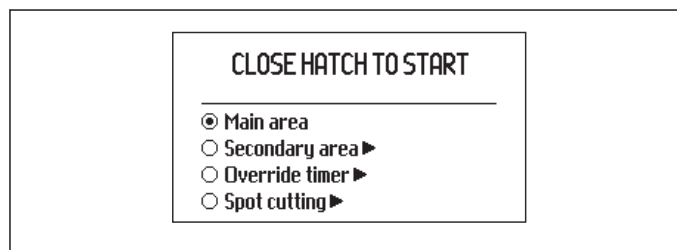
Последовательным нажатием кнопки **Выбор режима работы** можно выбрать один из трех разных режимов работы.

- **HOME.** Отправка газонокосилки-робота к зарядной станции. Газонокосилка остается у станции, пока не будет выбран другой режим работы. Сообщение "Home" отображается в рабочем окне. Когда аккумулятор будет полностью заряжен, газонокосилка-робот не покинет зарядную станцию и не начнет стрижку газона до тех пор, пока режим работы не будет изменен на **АВТО**.
- **АВТО.** В стандартном автоматическом режиме работы газонокосилка-робот выполняет стрижку травы и зарядку автоматически.
- **MAN.** При работе на вторичных участках необходимо использовать ручной режим **MAN**. При выборе ручного режима работы **MAN**, если газонокосилка-робот запущена посреди газона, она будет выполнять стрижку, пока аккумулятор не разрядится. Затем она остановится, и появится сообщение "Требуется ручная зарядка". После этого газонокосилку-робот необходимо вручную перенести к зарядной станции, а затем вручную запустить после зарядки. Если газонокосилка-робот заряжается в режиме **MAN**, она полностью зарядится, отъедет приблизительно на 20 см от зарядной станции и затем остановится. Это означает, что она заряжена и готова начать работу.

37.2 Выбор операции Start, Automower 310/315/315X/420/430X/440/450X

После нажатия на кнопку **START** можно выбрать следующие операции:

- **ОСНОВНОЙ УЧАСТОК.** В стандартном режиме работы газонокосилка-робот выполняет стрижку травы и зарядку автоматически.



- **ВТОРИЧНЫЙ УЧАСТОК.** Данную настройку необходимо использовать при работе на вторичных участках.

Если газонокосилка-робот заряжается в режиме "Вторичный участок", она полностью зарядится, отъедет приблизительно на 50 см от зарядной станции и затем остановится. Это означает, что она заряжена и готова начать работу. Если после зарядки планируется обработка основной рабочей зоны, целесообразно перед

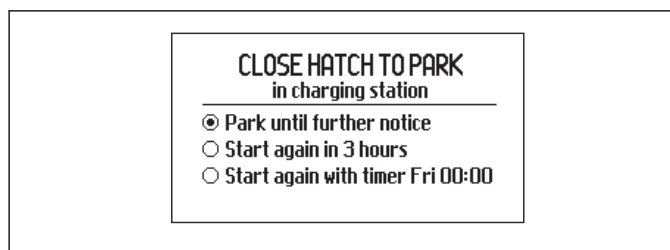
подключением к зарядной станции перевести косилку в режим *Основной участок*.

- **СБРОС ТАЙМЕРА.** Все настройки таймера временно становятся неактивны, если выбран режим "Сброс таймера". Настройки таймера можно *заблокировать* на 24 часа или 3 дня.
- **КОШЕНИЕ С МЕСТА** (недоступно для Automower 310). Газонокосилка-робот будет двигаться по спирали, чтобы скосить траву в зоне, где она скошена меньше, чем на других участках сада.

Активация функции *Кошение с места* происходит с нажатием кнопки **START**. Чтобы выбрать операцию для продолжения работы после завершения кошения с места, нажмите на **стрелку вправо** и затем укажите *Основной участок* или *Вторичный участок*.

37.3 Выбор операции Park, Automower 310/315/315X/420/430X/440/450X

После нажатия на кнопку **PARK** можно выбрать следующие операции.



- **ПАРКОВКА ДО НОВОЙ КОМАНДЫ.** Газонокосилка-робот остается в зарядной станции, пока не будет выбран другой режим работы и не будет нажата кнопка **START**.
- **НОВЫЙ СТАРТ ЧЕРЕЗ 3 ЧАСА.** Газонокосилка-робот остается в зарядной станции в течение трех часов, а затем автоматически возвращается к нормальной работе. Этот вариант может использоваться, если необходимо сделать перерыв в работе газонокосилки, например, для полива или чтобы поиграть с детьми на газоне.
- **НАЧАЛО СО СЛЕДУЮЩЕГО ТАЙМЕРА.** Газонокосилка-робот остается в зарядной станции, пока таймер не позволит начать работу. Эта операция может использоваться, если необходимо прервать текущий цикл стрижки газона и оставить газонокосилку в зарядной станции до следующего дня. Эта опция не отображается, если не выбраны настройки таймера.

37.4 Соединение

Вы можете установить соединение со своей газонокосилкой-роботом с помощью мобильного приложения Automower Connect. Приложение Automower Connect доступно для установки на смартфон или планшет (на базе Apple или Android). После активации Automower Connect на дисплее газонокосилки-робота появятся новые значки. Для

получения дополнительных сведений см.: *Полная версия руководства по эксплуатации на стр. 71.*

37.4.1 Automower Connect

Приложение Automower Connect входит в стандартную комплектацию Automower 315X/430X/450X и доступно в качестве принадлежности для Automower 310/315/420/440.

Automower Connect предоставляет доступ к меню газонокосилки через смартфон, благодаря чему вы сможете с легкостью удаленно просматривать и изменять настройки газонокосилки. Это приложение показывает текущее состояние вашей газонокосилки Automower и позволяет отправлять команды на газонокосилку из любой точки мира. В случае кражи вам будет подан сигнал тревоги, и вы сможете отследить местоположение вашей газонокосилки. В некоторых странах приложение Automower Connect не поддерживается из-за региональных особенностей систем сотовой связи. Для получения дополнительных сведений свяжитесь с местным представителем Husqvarna.

37.4.2 Automower Connect@Home

Входит в стандартную комплектацию Automower 310/315/420/440.

Приложение Automower Connect@Home использует технологию беспроводной связи короткого действия Bluetooth® для соединения с газонокосилкой-роботом. Это означает, что вы можете установить соединение с газонокосилкой-роботом, если находитесь в зоне действия беспроводной связи. Значок беспроводной связи Bluetooth появится на дисплее газонокосилки-робота после установки соединения с вашим смартфоном. Функции Automower Connect@Home схожи с функциями Automower Connect, но имеют более ограниченное применение, при этом используется то же самое приложение.

37.4.3 Начало работы

Загрузите приложение Automower Connect (также применимо для Automower Connect@Home) через AppStore или GooglePlay. После загрузки приложения вы можете задать адрес электронной почты и пароль для создания учетной записи. Вы получите электронное письмо с подтверждением по указанному адресу электронной почты. Для подтверждения учетной записи выполните инструкции в электронном письме в течение 24 часов. В противном случае по истечении 24 часов вам придется создать учетную запись повторно. После создания учетной записи в приложении к вашему смартфону можно привязать газонокосилку-робот.

37.4.4 Привязка газонокосилки к Automower Connect

Выберите функцию *Принадлежности > Automower Connect > Соединение > Новая пара*. Когда на экране приложения появится соответствующий запрос, введите 6-значный код, отображаемый на дисплее газонокосилки-робота. После этого введите

в приложение название газонокосилки. Приложение Automower Connect всегда соединено с вашей газонокосилкой-роботом при условии, что смартфон ловит сигнал мобильной сети, газонокосилка-робот заряжена, а главный выключатель переведен в положение 1.

37.4.5 Привязка газонокосилки к Automower Connect@Home

Включите беспроводную связь Bluetooth® на вашем смартфоне. Выберите функцию *Принадлежности > Connect@Home > Новая пара* и следуйте инструкциям в приложении. После привязки ваша газонокосилка-робот и смартфон будут автоматически устанавливать соединение между собой каждый раз, когда вы будете находиться в зоне действия беспроводной связи (Automower Connect@Home). Если вы хотите подключиться к газонокосилке-роботу без создания учетной записи, вы можете использовать функцию Automower Connect@Home, выбрав опцию "Удаленный NMI" на начальном экране приложения.

37.5 Регулировка высоты стрижки

Если трава высокая, дайте газонокосилке-роботу возможность начать работу в режиме максимальной высоты стрижки ("МАКС"). После того как трава станет короче, вы можете постепенно уменьшить высоту стрижки.

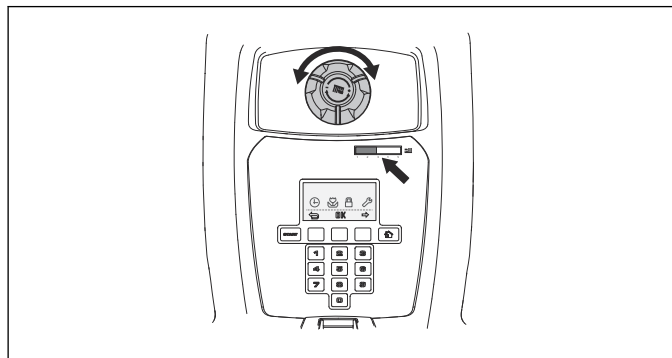


ВНИМАНИЕ: В течение первой недели после установки новой газонокосилки высота стрижки должна быть установлена на уровень "МАКС", чтобы избежать повреждения контурного провода. После этого высоту стрижки можно уменьшать на один шаг в неделю до получения требуемого результата.

37.5.1 Automower 105

Высота стрижки может быть изменена с минимальной (2) до максимальной (5). Регулировка высоты стрижки:

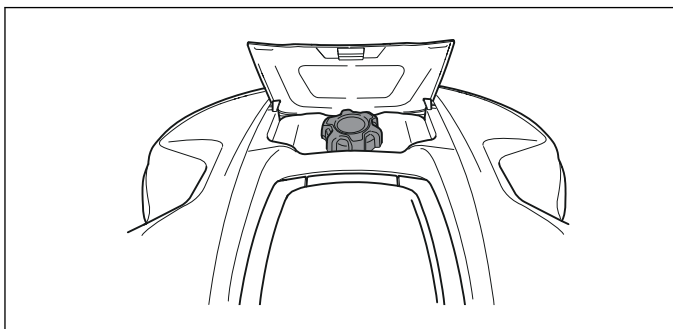
1. Нажмите кнопку **STOP**, чтобы остановить газонокосилку-робот и открыть крышку.
2. Поверните рукоятку регулятора высоты в требуемое положение. Выбранное положение показано колонкой оранжевого цвета на индикаторе регулировки высоты.



37.5.2 Automower 310/315/315X

Высота стрижки может быть изменена с минимальной (2) до максимальной (6) в 9 шагов.

1. Нажмите кнопку **STOP**, чтобы остановить газонокосилку-робот и открыть крышку для регулировки высоты стрижки.
2. Переведите регулятор в требуемое положение. Вращение по часовой стрелке увеличивает, а вращение против часовой стрелки уменьшает высоту стрижки. Стрелка должна быть совмещена с выбранным положением, отмеченным на корпусе.
3. Закройте крышку.



37.5.3 Automower 420/430X/440/450X

Высота стрижки может быть изменена с минимальной до максимальной в 9 шагов.

1. Нажмите кнопку **STOP**, чтобы остановить газонокосилку-робот и открыть крышку.
2. Нажмите кнопку **MENU**, чтобы перейти к главному меню.
3. С помощью кнопок со стрелками вверх/вниз переместите курсор в поле *Высота стрижки*.
4. Нажмите **OK**.

38 Техническое обслуживание

38.1 Очистка

Важно содержать газонокосилку-робот в чистоте. Газонокосилка-робот с большим скоплением травы будет медленно двигаться на склоне, менее эффективно срезать траву и быстрее изнашиваться. Для повышения надежности работы и увеличения срока службы: проверяйте и регулярно очищайте газонокосилку и при необходимости заменяйте изношенные запчасти. Очистку рекомендуется выполнять мягкой щеткой.

Для снижения риска повреждения электрических компонентов газонокосилки-робота и зарядной станции мы рекомендуем отсоединить все подключенные к зарядной станции элементы (источник питания, ограничительный провод и направляющие провода), если ожидается гроза.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Если необходимо перевернуть газонокосилку колесами вверх, главный выключатель должен находиться в положении *0*.

Главный выключатель должен находиться в положении *0* при выполнении любых работ на шасси газонокосилки, например, при очистке или замене ножей.



ВНИМАНИЕ: Запрещается использовать мойку высокого давления или проточную воду для очистки газонокосилки-робота. Категорически запрещается использовать для очистки растворители.

38.2 Аккумулятор

Аккумулятор не требует технического обслуживания, но имеет ограниченный срок службы от 2 до 4 лет.

Срок службы аккумулятора зависит от длительности сезона и продолжительности использования газонокосилки-робота. Для длительного сезона или при большом числе часов ежедневной работы необходимо более часто заменять аккумулятор.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Заряжайте газонокосилку-робот только в зарядной станции, предназначенной для зарядки данной газонокосилки. Неправильная эксплуатация может привести к поражению электрическим током, перегреву или утечке коррозионной жидкости из аккумуляторной батареи. В случае утечки электролита смойте его водой; при контакте с глазами или другими частями тела обратитесь за медицинской помощью.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Используйте только оригинальные аккумуляторы, рекомендованные производителем

оборудования. При использовании других аккумуляторов безопасная эксплуатация изделия не может быть гарантирована. Запрещается использовать одноразовые аккумуляторы.



ВНИМАНИЕ: Перед помещением аккумулятора на хранение в зимний период следует полностью его зарядить. Если аккумулятор заряжен не полностью, он может повредиться и в некоторых случаях стать непригодным.

Если время работы газонокосилки-робота между зарядками сократилось по сравнению со стандартным, это означает, что срок службы аккумулятора подходит к концу, и его необходимо заменить. Если газонокосилка-робот качественно подстригает газон, аккумулятор в порядке.

Для замены аккумуляторной батареи обратитесь к местному представителю Husqvarna.

38.3 Замена ножей



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Всегда используйте ножи и винты правильного типа. Компания Husqvarna может гарантировать безопасность только при использовании оригинальных ножей. Если новые ножи крепятся с помощью старых винтов, это может привести к износу и поломке винтов во время стрижки газона. В этом случае ножи могут быть выброшены из-под корпуса, что приведет к серьезной травме.

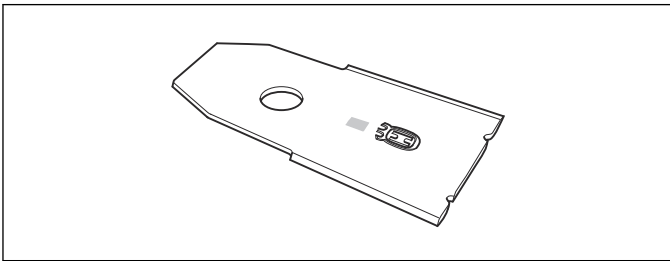


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Наденьте защитные перчатки.

Изношенные или поврежденные детали должны быть заменены в целях безопасности. Даже в случае отсутствия повреждений ножи необходимо регулярно заменять для гарантии эффективной стрижки газона и низкого потребления энергии.

Газонокосилка-робот оснащена 3 ножами, которые закреплены винтами на режущем диске. Замену всех 3 ножей и винтов следует производить одновременно для обеспечения балансировки режущего механизма.

Используйте оригинальные ножи Husqvarna, на которые нанесен логотип Husqvarna, см. раздел *Условия гарантии на стр. 96*.



38.3.1 Замена ножей

1. Переведите главный выключатель в положение *0*.
2. Переверните газонокосилку-робот колесами вверх. Чтобы не поцарапать корпус и крышку, поместите газонокосилку-робот на мягкую и чистую поверхность.
3. Поверните защитную пластину таким образом, чтобы отверстия в ней совпали с винтами крепления ножа.
4. Снимите 3 винта. Используйте плоскую или крестовую отвертку.
5. Снимите все ножи и винты.
6. Установите новые ножи и винты.
7. Проверьте свободу вращения ножей.

39 Поиск и устранение неисправностей

39.1 Поиск и устранение неисправностей

В случае неисправности на дисплее газонокосилки появляется сообщение. Более подробную информацию о сообщениях см. в полной версии руководства по эксплуатации на веб-сайте Husqvarna (www.husqvarna.com). Если одно и то же сообщение появляется часто или вы не можете определить причину неисправности, обратитесь к своему дилеру.

Разрывы контурного провода — это, как правило, результат непреднамеренного физического повреждения провода, например, садовой лопатой. Кроме того, повреждения могут возникать из-за чрезмерного натяжения провода во время его прокладки. Место обрыва провода можно определить постепенным сокращением вдвое контура, в котором мог произойти разрыв, до тех пор, пока не останется очень короткий отрезок провода. См. полную версию руководства по эксплуатации на веб-сайте Husqvarna (www.husqvarna.com).

39.1.1 Индикаторная лампа зарядной станции

Когда газонокосилка полностью готова к работе, индикаторная лампа зарядной станции горит ровным или мигающим зеленым светом. В противном случае следуйте руководству по устранению неполадок, приведенному ниже.

Дополнительные рекомендации см. на веб-сайте www.husqvarna.com. Если вам все еще требуется помощь, свяжитесь с местным представителем Husqvarna.

Свет	Причина	Решение
<i>Ровный зеленый свет</i>	Хороший сигнал	Никаких действий не требуется
<i>Мигающий зеленый индикатор</i>	Сигналы в порядке, включен <i>ЭКО режим</i> .	Никаких действий не требуется. Дополнительные сведения об <i>ЭКО режиме</i> см. в разделе <i>Полная версия руководства по эксплуатации на стр. 71</i> .
<i>Мигающий синий индикатор</i>	Ограничительный контур не подсоединен к зарядной станции.	Убедитесь, что разъемы ограничительного провода должным образом подсоединены к зарядной станции. См. раздел <i>Полная версия руководства по эксплуатации на стр. 71</i> .
	Обрыв ограничительного контура.	Определите место разрыва. Замените поврежденную часть контура новым контурным проводом и соедините с помощью оригинального соединителя.
<i>Красный мигающий свет</i>	Сбой антенны зарядной станции.	Свяжитесь с местным представителем Husqvarna.
<i>Постоянно горит красный индикатор</i>	Ошибка в печатной плате или неподходящий источник питания в зарядной станции. Неисправность устраняется специалистом официального сервисного центра.	Свяжитесь с местным представителем Husqvarna.

40 Транспортировка, хранение и утилизация

40.1 Транспортировка

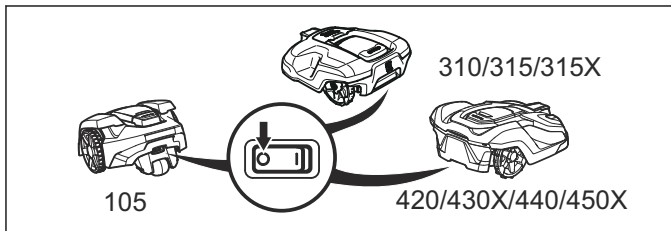
Входящие в комплект литий-ионные аккумуляторы должны соответствовать требованиям законодательства в отношении опасных товаров. В случае коммерческой транспортировки (например, третьей стороной или экспедиторской компанией) необходимо соблюдать особые требования в отношении упаковки и маркировки. При подготовке изделия к перевозке следует проконсультироваться со специалистом по опасным материалам. Также необходимо соблюдать прочие, возможно, более подробные региональные нормативы.

Заклейте открытые контакты и упакуйте аккумуляторную батарею таким образом, чтобы она не могла перемещаться внутри упаковки. Всегда надежно закрепляйте изделие при его транспортировке.

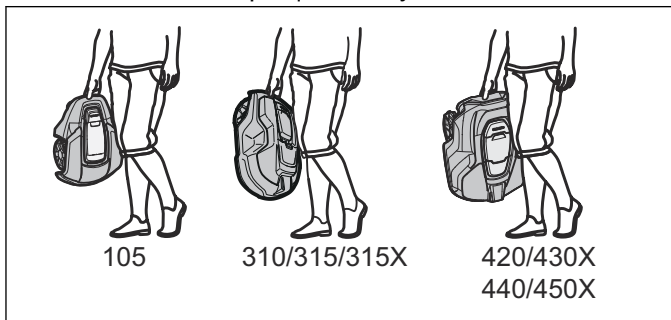
40.1.1 Перемещение и подъем газонокосилки-робота

Для безопасного перемещения за пределы рабочей зоны или внутри нее:

1. Нажмите кнопку **STOP**, чтобы остановить газонокосилку-робот. Если установлен средний или высокий уровень безопасности (см. раздел *Полная версия руководства по эксплуатации на стр. 71*), необходимо ввести ПИН-код. ПИН-код состоит из четырех цифр и выбирается при первом запуске газонокосилки-робота. См. раздел *Полная версия руководства по эксплуатации на стр. 71*.
2. Переведите главный выключатель в положение *0*.



3. Переносите газонокосилку-робот за рукоятку, расположенную под корпусом. При переносе газонокосилки режущий диск ни в коем случае не должен быть обращен к телу.



ВНИМАНИЕ: Запрещается поднимать газонокосилку-робот, если она подключена к зарядной станции. Это может привести к

повреждению зарядной станции и/или газонокосилки-робота. Нажмите кнопку **STOP** и отсоедините газонокосилку от зарядной станции, прежде чем поднимать ее.

40.2 Хранение в зимний период

40.2.1 Газонокосилка-робот

Газонокосилку-робот необходимо тщательно очистить перед помещением ее на хранение в зимний период. См. раздел *Очистка на стр. 87*.

Для обеспечения функциональности аккумуляторной батареи и продления срока ее службы важно заряжать аккумуляторную батарею газонокосилки-робота перед помещением ее на хранение в зимний период. Поместите газонокосилку-робот в зарядную станцию с открытой крышкой дисплея и заряжайте до тех пор, пока на дисплее не появится индикатор полной зарядки аккумулятора. Затем переведите главный выключатель в положение *0*.

Проверьте состояние сменных деталей, таких как ножи и подшипники на заднем колесе. Перед началом сезона следует заменить изношенные элементы газонокосилки-робота, если это необходимо.

Храните газонокосилку-робот, установив ее на все колеса, в сухом помещении при температуре не ниже 0 градусов, желательно в заводской упаковке. Вы также можете повесить газонокосилку на стену на оригинальном кронштейне Husqvarna. Обратитесь к местному представителю Husqvarna для получения более подробной информации о доступных настенных кронштейнах.



ВНИМАНИЕ: Перед помещением аккумулятора на хранение в зимний период следует полностью его зарядить. Если аккумулятор заряжен не полностью, он может повредиться и в некоторых случаях стать непригодным.

40.2.2 Зарядная станция

Зарядная станция и источник питания должны храниться в помещении. Ограничительный и направляющий провода можно оставить в земле.

1. Отсоедините источник питания зарядной станции.
2. Разблокируйте фиксатор разъема и извлеките разъем.
3. Отсоедините контакты ограничительного и направляющего проводов от зарядной станции.

Для защиты концов проводов от воздействия влаги можно поместить их, например, в контейнер со смазкой.

В случае если невозможно поместить зарядную станцию на хранение в помещение, ее необходимо

на весь зимний период подсоединить к сетевому кабелю, ограничительному и направляющему проводам.

40.3 Информация по охране окружающей среды



Данный символ на газонокосилке-роботе Husqvarna означает, что данное изделие не подлежит утилизации в качестве бытовых отходов. Устройство следует передать в соответствующий центр приемки, где будет произведена утилизация электронных компонентов и аккумуляторов. Перед утилизацией изделия из него следует извлечь аккумулятор.

Инструкции по разборке аккумулятора см. в полной версии руководства по эксплуатации на веб-сайте Husqvarna.

Обеспечив надлежащую утилизацию данного изделия, вы сможете предотвратить потенциальное отрицательное воздействие на окружающую среду и здоровье людей, которое иначе могло быть последствием неправильной утилизации.

Более подробную информацию о переработке данного изделия получите в Городском управлении, у службы, занимающейся переработкой бытовых отходов, либо в магазине, где вы приобрели изделие.

41 Технические данные

41.1 Automower 105/310/315/315X

Размеры	Automower 105	Automower 310	Automower 315	Automower 315X
Длина, см	55	63	63	63
Ширина, см	39	51	51	51
Высота, см	25	25	25	25
Вес, кг	6,9	9,2	9,2	10,1

Электрическая система	Automower 105	Automower 310	Automower 315	Automower 315X
Аккумуляторная батарея, литий-ионная, 18 В/2,1 А/ч арт. №	586 57 62-01, 586 57 62-02	584 85 28-01, 584 85 28-02	584 85 28-01, 584 85 28-02	584 85 28-01, 584 85 28-02
Источник питания, В/28 В пост. тока	100-240	100-240	100-240	100-240
Длина кабеля низкого напряжения, м	10	10	10	10
Средний расход энергии при максимальном использовании	5 кВт*ч в месяц при площади рабочего участка 600 м ²	8 кВт*ч в месяц при площади рабочего участка 1000 м ²	10 кВт*ч в месяц при площади рабочего участка 1500 м ²	10 кВт*ч в месяц при площади рабочего участка 1600 м ²
Ток зарядки, А пост. тока	1,3	1,3	1,3	1,3
Среднее время стрижки, мин	65	70	70	70
Среднее время зарядки, мин	50	60	60	60

Антенна ограничительного провода	Automower 105	Automower 310	Automower 315	Automower 315X
Рабочий диапазон частот, Гц	300-80000	300-80000	300-80000	300-80000
Максимальная мощность радиочастот, мВт при 60 м ⁵¹	<25	<25	<25	<25

Излучение шума в окружающую среду, измеренное как мощность звука ⁵²	Automower 105	Automower 310	Automower 315	Automower 315X
Измеренный уровень мощности звука, дБ (А)	58	58	58	58
Разброс излучения шума K _{WA} , дБ (А)	3	2	2	2
Гарантированный уровень мощности звука	61	60	60	60
Уровень звукового давления на уровне уха пользователя, дБ (А) ⁵³	47	47	47	47

⁵¹ Максимальная активная мощность на антенны в рабочем диапазоне частот радиооборудования.

⁵² Декларация относительно излучения шума соответствует EN 50636-2-107:2015. Излучение шума в окружающую среду измеряется как мощность звука (L_{WA}) согласно директиве ЕС 2000/14/ЕС. Гарантированный уровень мощности звука включает технологические допуски, а также отклонение от тестового кода с 1-3 дБ(А).

⁵³ Разброс уровня звукового давления K_{PA}, 2-4 дБ (А)

Стрижка	Automower 105	Automower 310	Automower 315	Automower 315X
Режущий механизм	3 поворотных режущих ножа			
Частота вращения мотора привода ножей, об/мин	2900	2300	2300	2300
Энергопотребление при стрижке, Вт +/- 20%	20	25	25	25
Высота стрижки, см	2-5	2-6	2-6	2-6
Рабочая ширина, см	17	22	22	22
Минимальная ширина прохода, см	60	60	60	60
Максимальный угол для зоны стрижки, %	25	40	40	40
Максимальный угол для ограничительного провода, %	15	15	15	15
Максимальная длина ограничительного провода, м	400	800	800	800
Максимальная длина направляющего провода, м	200	400	400	400
Производительность, м ² +/- 20%	600	1000	1500	1600

IP-классификация	Automower 105	Automower 310	Automower 315	Automower 315X
Газонокосилка-робот	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4
Зарядная станция	IPX1	IPX1	IPX1	IPX1
Источник питания	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4

Компания Husqvarna AB не гарантирует нормальную совместную работу газонокосилки-робота с другими беспроводными устройствами, такими как пульты дистанционного управления, радиопередатчики, слуховые устройства, подземное электрическое ограждение для животных и т.д.

41.2 Automower 420/430X/440/450X

Размеры	Automower 420	Automower 430X	Automower 440	Automower 450X
Длина, см	72	72	72	72
Ширина, см	56	56	56	56
Высота, см	31	31	31	31
Вес, кг	11,5	13,2	12,0	13,9

Электрическая система	Automower 420	Automower 430X	Automower 440	Automower 450X
Аккумуляторная батарея, литий-ионная, 18 В/2,1 А/ч арт. №	580 68 33-01, 580 68 33-02	588 14 64-01	588 14 64-01 (2 шт.)	588 14 64-01 (2 шт.)
Источник питания, В/28 В пост. тока	100-240	100-240	100-240	100-240
Длина кабеля низкого напряжения, м	10	10	10	10
Средний расход энергии при максимальном использовании	17 кВт*ч в месяц при площади рабочего участка 2200 м ²	18 кВт*ч в месяц при площади рабочего участка 3200 м ²	20 кВт*ч в месяц при площади рабочего участка 4000 м ²	23 кВт*ч в месяц при площади рабочего участка 5000 м ²
Ток зарядки, А пост. тока	2,2	4,2	7	7
Среднее время стрижки, мин	75	145	290	270
Среднее время зарядки, мин	50	50	60	60

Антенна ограничительного провода	Automower 420	Automower 430X	Automower 440	Automower 450X
Рабочий диапазон частот, Гц	300-80000	300-80000	300-80000	300-80000
Максимальная мощность радиочастот, мВт при 60 м ⁵⁴	<25	<25	<25	<25

Излучение шума в окружающую среду, измеренное как мощность звука ⁵⁵	Automower 420	Automower 430X	Automower 440	Automower 450X
Измеренный уровень мощности звука, дБ (А)	57	57	56	58
Разброс излучения шума K _{WA} , дБ (А)	1	1	1	1
Гарантированный уровень мощности звука	58	58	56	59
Уровень звукового давления на уровне уха пользователя, дБ (А) ⁵⁶	46	46	45	47

⁵⁴ Максимальная активная мощность на антенны в рабочем диапазоне частот радиооборудования.

⁵⁵ Декларация относительно излучения шума соответствует EN 50636-2-107:2015. Излучение шума в окружающую среду измеряется как мощность звука (L_{WA}) согласно директиве ЕС 2000/14/ЕС. Гарантированный уровень мощности звука включает технологические допуски, а также отклонение от тестового кода с 1-3 дБ(А).

⁵⁶ Разброс уровня звукового давления K_{PA}, 2-4 дБ (А)

Стрижка	Automower 420	Automower 430X	Automower 440	Automower 450X
Режущий механизм	3 поворотных режущих ножа			
Частота вращения мотора привода ножей, об/мин	2300	2300	2300	2300
Энергопотребление при стрижке, Вт +/- 20%	30	30	30	35
Высота стрижки, см	2-6	2-6	2-6	2-6
Рабочая ширина, см	24	24	24	24
Минимальная ширина прохода, см	60	60	60	60
Максимальный угол для зоны стрижки, %	45	45	45	45
Максимальный угол для ограничительного провода, %	15	15	15	15
Максимальная длина ограничительного провода, м	800	800	800	800
Максимальная длина направляющего провода, м	400	400	400	400
Производительность, м ² +/- 20%	2200	3200	4000	5000

IP-классификация	Automower 420	Automower 430X	Automower 440	Automower 450X
Газонокосилка-робот	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4
Зарядная станция	IPX1	IPX1	IPX1	IPX1
Источник питания	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4

Компания Husqvarna AB не гарантирует нормальную совместную работу газонокосилки-робота с другими беспроводными устройствами, такими как пульты дистанционного управления, радиопередатчики, слуховые устройства, подземное электрическое ограждение для животных и т.д.

42.1 Условия гарантии

Компания Husqvarna гарантирует работу изделия в течение двух лет (с даты приобретения). Гарантия распространяется на серьезные недостатки, касающиеся материалов, и заводские дефекты. В течение гарантийного срока потребитель может рассчитывать на замену изделия или бесплатный ремонт, если выполнены следующие условия:

- Газонокосилка-робот и зарядная станция эксплуатировалась в полном соответствии с положениями настоящего руководства по эксплуатации. Данная гарантия производителя не затрагивает существующие гарантийные претензии пользователя к дилеру/продавцу.
- Ремонт изделия выполнялся только уполномоченными лицами или компаниями.

Примеры случаев, когда вам может быть отказано в гарантийном обслуживании:

- Повреждения, вызванные проникновением воды через днище газонокосилки-робота. Обычно эти повреждения вызваны моющими или поливными системами, а также наличием ям в рабочей зоне, в которых скапливается дождевая вода.
- Повреждения в результате удара молнии.
- Повреждения, вызванные неправильным хранением или обращением с аккумулятором.
- Повреждения в результате использования неоригинального аккумулятора Husqvarna.
- Повреждения в случае неиспользования оригинальных запасных частей и дополнительного оборудования Husqvarna, включая ножи и материалы для установки.
- Повреждения контурного провода.
- Повреждения в результате модификации или замены компонентов изделия/источника питания без разрешения производителя.

Ножи относятся к расходным деталям; на них гарантия производителя не распространяется.

При возникновении ошибок в работе вашей газонокосилки-робота Husqvarna свяжитесь с местным представителем Husqvarna для получения дальнейших инструкций. При обращении к местному представителю Husqvarna подготовьте квитанцию об оплате и серийный номер газонокосилки-робота.

43 ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС

43.1 Декларация соответствия ЕС

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Швеция, тел.: +46-36-146500, настоящим заявляет, что газонокосилки-роботы Husqvarna Automower® 105, Husqvarna Automower® 310, Husqvarna Automower® 315, Husqvarna Automower® 315X, Husqvarna Automower® 420, Husqvarna Automower® 430X, Husqvarna Automower® 440 и Husqvarna Automower® 450X с серийными номерами, начиная с 36 недели 2017 года и далее (год и неделя производства четко указаны на паспортной табличке рядом с серийным номером), соответствуют требованиям ДИРЕКТИВЫ СОВЕТА ЕС:

- Директива "о механическом оборудовании" **2006/42/ЕС**.
 - Особые требования для электрических аккумуляторных газонокосилок-роботов **EN 50636-2-107: 2015**.
 - Электромагнитные поля, **EN 62233: 2008**.
- Директива "об ограничении по использованию опасных веществ" **2011/65/EU**.
- Директива "об излучении шума от оборудования, размещенного вне помещения" **2000/14/ЕС**. Информацию об излучении шума и ширине стрижки см. также в разделе *Технические данные на стр. 92*.

Husqvarna Automower® 105 (сертификат 01/901/176): Зарегистрированная организация 0404, SMP Svensk Maskinprovning AB, Fyrisborgsgatan 3, SE-754 50 Uppsala, Sweden, представила отчет об оценке соответствия согласно приложению VI к Директиве Совета ЕС от 8 мая 2000 года "об излучении шума в окружающую среду" 2000/14/ЕС.

Husqvarna Automower® 310/315 (сертификат 01/901/225), **Husqvarna Automower® 315X** (сертификат 01/901/286) и **Husqvarna Automower® 420/430X/440/450X** (сертификат 01/901/201): Зарегистрированная организация 0404, SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, SE-750 07 Uppsala, Sweden, представила отчет об оценке соответствия согласно приложению VI к Директиве Совета ЕС от 8 мая 2000 года "об излучении шума в окружающую среду" 2000/14/ЕС.

- Директива "о радиооборудовании" **2014/53/EU**. Применяются следующие стандарты:
 - **Окончательная версия документа 303 447 v1.1.1 (2017-06)**

Электромагнитная совместимость:

- **ETSI EN 301 489-1 v 2.2.0**

Для Husqvarna Automower® 310, Husqvarna Automower® 315, Husqvarna Automower® 315X, Husqvarna Automower® 420, Husqvarna Automower® 430X, Husqvarna Automower® 440 и

Husqvarna Automower® 450X, оснащенных модулем Automower® Connect, также:

- **EN 301 489-52 V1.1.1**
- **EN 301 511 V9.0.2** (эфффективность радиочастот)

Для Husqvarna Automower® 310, Husqvarna Automower® 315, Husqvarna Automower® 420 и Husqvarna Automower® 440 также:

- **EN 300 328 версия V2.1.1**



Husqvarna 2017-09-01

Ларс Рус

Global R&D Director, Electric category

(Уполномоченный представитель Husqvarna AB, ответственный за техническую документацию.)

ИЗГОТОВИТЕЛЬ:

Фирма «Husqvarna AB»;

Адрес: Швеция, Drottninggatan 2, 56182 Huskvarna;

Телефон: 4636146500, Факс: 4636146080

ИМПОРТЕР: ООО «Хускварна»

АДРЕС: 141400, Россия, Московская обл., г. Химки, ул. Ленинградская, вл. 39, «ХимкиБизнесПарк», зд. II, этаж 4.

Тел./факс: 8-800-200-1689

Веб-сайт: www.хускварна.рф / www.husqvarna.com



Husqvarna[®]

AUTOMOWER[®] ir Husqvarna AB piederoša preču zīme.

Autortiesības[®] 2017 HUSQVARNA. Visas tiesības paturētas.

AUTOMOWER[®] yra Husqvarna AB priklausantis prekės ženklas.

Autoriaus teisės[®] 2017 HUSQVARNA. Visos teisės priklauso autoriui.

AUTOMOWER[®] ir Husqvarna AB piederoša preču zīme.

Autortiesības[®] 2017 HUSQVARNA. Visas tiesības paturētas.

AUTOMOWER[®] — торговая марка компании Husqvarna AB.

© 2017 HUSQVARNA. Все права защищены.

www.husqvarna.com

Originaljuhend
Originalios instrukcijos
Lietošanas pamācība
Оригинальные инструкции

1159071-40



2017-11-03